

PACKAGING LIST NR: 500225

16.05.2018 18:33 Page: 1

DESTINATION: 14248

DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.

DELIVERY:	FCA
CARRIER:	SCH-DE
GROSS:	6886.8 kg

Quantità dichiarata: 358L
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 28
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo: 23/5/18
Firma:

PACKAGING LIST NR: 500225

16.05.2018 18:33 Page: 2

DESTINATION: 14248

DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.

DELIVERY:	FCA
CARRIER:	SCH-DE
GROSS:	6886.8 kg

SUPP NR	CUSTOMER PART NR	QUANTITY UN	DESCRIPTION	ORDER-No.
-DATE	SUPPLIER PART NR		ABRUF-NR.	
-POS	PACK UNIT PACK TYPE			

29 - 700039 (= LT 25)	1 x 1
30 - PAK-700256	16 x 8
31 - 700039 (= LT 26)	1 x 1
32 - PAK-700256	16 x 8
33 - 700039 (= LT 27)	1 x 1
34 - PAK-700256	16 x 8
35 - 700039 (= LT 28)	1 x 1
36 - PAK-700256	16 x 8
37 - 700039 (= LT 29)	1 x 1
38 - PAK-700256	16 x 8
39 - 700039 (= LT 30)	1 x 1
40 - PAK-700256	16 x 8
41 - 700039 (= LT 31)	1 x 1
42 - PAK-700256	16 x 8
43 - 700039 (= LT 32)	1 x 1
44 - PAK-700256	16 x 8
45 - 700039 (= LT 33)	1 x 1
46 - PAK-700256	16 x 8
47 - 700039 (= LT 34)	1 x 1
48 - PAK-700256	16 x 8
49 - 700039 (= LT 35)	1 x 1
50 - PAK-700256	16 x 8
51 - 700039 (= LT 36)	1 x 1
52 - PAK-700256	16 x 8
53 - 700039 (= LT 37)	1 x 1
54 - PAK-700256	16 x 8
55 - 700039 (= LT 38)	1 x 1
56 - PAK-700256	16 x 8

960.0 Stk

WIRING HARNESS

0000000078

KUHNEN+NAGEL s.r.l.

550003786101

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 91,5

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 25

1920.0 Stk

WIRING HARNESS

000000354

5567571454

550003000402

- 1 - 1 - 700039 (= LT 43)
- 2 - PAK-700256
- 3 - 700039 (= LT 44)
- 4 - PAK-700256
- 5 - 700039 (= LT 45)
- 6 - PAK-700256
- 7 - 700039 (= LT 46)
- 8 - PAK-700256
- 9 - 700039 (= LT 47)
- 10 - PAK-700256

1 x 1
12 x 20
1 x 1
12 x 20
1 x 1
12 x 20
1 x 1
12 x 20
1 x 1
12 x 20

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1920

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 72/5/10

Firma

1) Versender/Lieferant Kromberg* & Schubert Austria GmbH & Co. KG Ungargasse 111 AT-7350 Oberpullendorf		2) Lieferanten-Nr. 91011952		3) Speditionsauftrags-Nr. 4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
5) Beladestelle H-9155 Lebeny		8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 500225 Ab: 14248		SPEDITIONS-AUFTRAG 	
11) Empfänger Getrag S.p.A c/o Svevatrans Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		12) Kunden-Nr. GETRAG-IT		6) Datum 16.05.2018	
14) Antiefern-/Abladestelle Getrag S.p.A c/o Svevatrans Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		15) Versendervermerk für den Versandspediteur: EKAER Nr.: E180518269A3F81 Abholtag: 18.05.2018		7) Relations-Nr. 9) Versandspediteur Spedition: SCH-DE Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG	
18) Zeichen und Nr. Lieferschein-Nr.		19) Anzahl		20) Verpackung	
2377090 - 2377094		66		EINWEG-PALETTE 700039	
21) S F		22) Inhalt Kabelsätze 904 stk. KARTON		23) Lademittel- gewicht kg	
24) Bruttogewicht kg		6886.8 kg		25) Summe	
26) Rauminhalt cdm/Lademeter		66		Summen	
27)		28)		6886.8 kg	
29) Gefahrgut-Klassifikation 30) Gefahrgut-Bezeichnung					
31) Frankatur Free Carrier		32) Warenwert für SpV		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit	
34) Versender-Nachnahme		35) Anlagen Fahrer wurde auf die Ladungssicherung hingewiesen ! LKW-Nr.: MTN-518/XXX-534		36) Auftrags-Nr. Kunde 37) Kontierung 38) Transportmittel-Nr. 39) LKW-Code 40) Versandart LKW Spedition 41) Abrechnungs-Schl.	
42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten. 23 MAG 2018 <i>"Ricevuta in piena osservanza di verifica su qualità e quantità"</i>		43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP) Euro-Gitter-Pal.(GP)	
Datum		Uhrzeit		Unterschrift	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp). Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs. 46) für Warenempfänger					

WWW.NEMOTRANS.HU



INFO@NEMOTRANS.HU

18004221

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15, továbbá 21+22 rovatozat a feladótól ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) KROMBERG - SCHUBERT AUSTRIA UNGAR GUSSE 111. 2350 OBERPULLENPORT A			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALES FRACHTBRIEF 040423 A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR).		
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. C/O. VIA DEI CICLAMINI 2, 70026 MODUGNO I.			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) NÉMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73. HUNGARY TEL.: +36 94 510 442 FAX: +36 94 510 441		
3 Az áru kiszállítási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) 9455 LESEN GÖREHAZ PARKER ország/country/Land H. TRANSDANUBIA			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)		
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort ország/country/Land időpont/date/Datum			18 A fuvarozó fenntartásai és feljegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer		
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente LS. 91011952					
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 66 COLLE	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomag Method of packaging Art der Verpackung	9 Áru neve Name of the goods Bezeichnung der Waare	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg 6886 kg.
12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³					
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Vámkezelés a berakóhelyen E-180518769A3FC1					
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung					
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmenny, freight paid, frei Bérmennyítés nélkül, unpaid, unfrei					
16 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen Kilépő határállomás/Grenzübergangsstelle					
17 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in 18.05.2018					
18 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders					
19 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers					
20 Az áru átvétele: Goods received: Gut empfangen: kele Date on Datum am.					
21 Jármű Vehicle Fahrzeug MTN-518 XXX-534	22 Rendszám Registration number Kennzeichen	23 Raksúly Useful load Nutzlast	24 Az átvétel aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the receiver Unterschrift und Stempel des Empfängers KUEHNES SAAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 23 MAG 2018 "Ricevuto con riserva" verifica su qualità		

Versäufes fruchtlich die esesleges bizonnyalok kivül a rovat utolsó sorába beírni az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rückspalte anzugeben die Klasse, die Nummer und das Buchstabe, falls vorhanden.